

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 59 (1941)

**Heft:** 222

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Montag, 22. September  
1941

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Lundi, 22 septembre  
1941

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 222

**Redaktion und Administration:**  
Efingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21600

In Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Efingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21600

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Abonnements: Suisse: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 222

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 100430—100462.  
Keramische Werte Aktiengesellschaft, Zürich  
Société Financière pour Valeurs Scandinaves en Suisse.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 408 A der eidg. Preiskontrollstelle betreffend Preise für Einschnaidkabis und Sauerkraut. Prescriptions n° 408 A du Service fédéral du contrôle des prix concernant les choux blancs destinés à la fabrication de choucroute et la choucroute. Prescrizione N. 408 A dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente il cavolo destinato alla fabbricazione di sauerkraut.

Uebersee-Transporte. Transports maritimes.

## Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Der unbekante Inhaber der 3½%-Obligation Schweizerische Eidgenossenschaft von 1932, Nr. 139768, zu Fr. 1000, mit Coupons per 1. April 1940 ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 326<sup>b</sup>)

Bern, den 18. September 1941.

Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Der unbekante Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Fr. 17,000, vom 10. Januar 1928, Beleg Bern-Stadt, Serie II, Nr. 5257, haftend im II. Range auf der Besetzung Aehrenweg Nr. 26, in Bethlehem, Grundbuch von Bern Nr. 1639, Kreis VI, des Herrn Gottfried Messerli, Kiesgrubenbesitzer, in Bethlehem zu Bern-Bimpliz, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 327<sup>a</sup>)

Bern, den 18. September 1941.

Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Es werden vermisst die Mäntel der 3 Aktien Nrn. 418, 419 und 1209 zu je Fr. 500 der Schreibbüchlerfabrik AG. Biel und der 4 Aktien Nrn. 286/89 zu je Fr. 250 der Aktiengesellschaft Drahtseilbahn Biel-Leubringen, mit Sitz in Leubringen. Eigentümerin dieser Wertpapiere ist Witwe Rosina Bösiger, Privatière, Unterer Quai 28, in Biel.

Der unbekante Inhaber dieser Mäntel wird hiermit aufgefordert, dieselben innert der Frist von 6 Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richter vorzulegen, ansonst die Mäntel kraftlos erklärt werden. (W 324<sup>b</sup>)

Biel, den 15. September 1941.

Der Gerichtspräsident I: E. Frey.

Es werden vermisst:

Gült Fr. 500, vorgängig Fr. 10,442.50, datiert 1899, auf Vorsäss GB. 298, Altzellen, Wolfenschiessen.

Gült Fr. 500, vorgängig Fr. 8942.50, datiert 1899, auf Vorsäss GB. 298, Altzellen, Wolfenschiessen.

Gült Fr. 500, vorgängig Fr. 26,991.15, datiert 1884, auf Wylershöchi GB. 322, Wolfenschiessen.

Gült Fr. 360, vorgängig Fr. 21,891.15, datiert 1861, auf Wylershöchi, GB. 322, Wolfenschiessen.

Gült Fr. 500, vorgängig Fr. 22,135.61, datiert 1908, auf Unter-Sulzmatt, GB. 161, Wiesenberg.

Schuldbrief Fr. 1000, vorgängig Fr. 33,068.20, datiert 1926, auf Obere Riedmatt, GB. 182, Ennetbürgen.

Aufforderung an die allfälligen Inhaber dieser Titel zur Vorweisung derselben unter Anmeldung ihrer Rechtsansprüche bis und mit 31. März 1942, bei der Notariatskanzlei Nidwalden, in Stans, ansonst deren Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 329<sup>a</sup>)

Stans, den 17. September 1941.

Obergerichtskommission Nidwalden.

La Pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore delle obbligazioni 4%, cantone Ticino 1930, n° 3115 e 3123, con annesso cedole 1940 e seguenti, di nominale fr. 1000 cadauna, a produrre quei titoli alla pretura stessa entro il termine di mesi sei dalla prima pubblicazione, sotto la cominatoria dell'ammortamento. (W 330<sup>a</sup>)

Bellinzona, 19 settembre 1941.

Per la pretura: L. Bomio, Segr.-Agg.º.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Der erstmals in Nr. 7 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 9. Januar 1941 als vermisst aufgerufene Talon mit Coupons per 1. April 1939 und ff., zu der 3½%-Obligation Jura-Simplon-Bahn 1894, Nr. 255368, zu Fr. 500, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiemit kraftlos erklärt. (W 328)

Bern, den 18. September 1941.

Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1941. 18. September. Die Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Stadel, in Stadel (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1934, Seite 1186), hat in der Generalversammlung vom 12. März 1941 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die eingetragenen Tatsachen folgende Änderungen erfahren: Zweck der Genossenschaft ist die Hebung der Wohlfahrt ihrer Mitglieder, die Förderung der bauerlichen Berufsbildung und die Ausbreitung und Vertiefung genossenschaftlicher Gesinnung in der ländlichen Bevölkerung; Sie sucht ihren Zweck insbesondere zu erreichen durch: a) Vermittlung von preiswürdigen und guten Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs; b) möglichst vorteilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes; c) Veranstaltung von Kursen und Vorträgen; d) grundsätzliche Unterstützung aller genossenschaftlichen Bestrebungen. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt. Neben persönlicher Haftbarkeit besteht unbeschränkte Naehschusspflicht der Mitglieder. Bekanntmachungen erfolgen im Genossenschaftsamt und soweit gesetzlich vorgeschrieben im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Der Verwalter hat, wenn er dem Vorstände angehört, Einzelunterschrift, andernfalls bestimmt der Vorstand die Vertretungsbefugnis. Neu in den Vorstand und als Aktuar wurde gewählt Emil Albrecht, von und in Stadel. Verwalter Johann Albrecht gehört weiterhin dem Vorstand an und führt wie bisher Einzelunterschrift.

Uebernahme von Patenten usw. — 18. September. Brevetti-Scotti Aktiengesellschaft (Brevetti-Scotti Société Anonyme) (Brevetti-Scotti Società Anonima) (Brevetti-Scotti Limited), in Zürich (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1938, Seite 1829), Uebernahme von Patenten usw. Tesse Poloni, Gustav Wegmann und Dr. Hans Schmoeker sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als weiteres Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Emil Bühle, von und in Zürich. Derselbe führt wie bisher als Direktor Einzelunterschrift.

Rohstoffe usw. — 18. September. Mapri A.-G., mit Hauptsitz in Winterthur und Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1941, Seite 41), Handel in Rohstoffen usw. Josef Meier ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident und Delegierter gewählt Albert Schaufelberger. Derselbe führt wie bisher Einzelunterschrift.

18. September. Die «Immobilien Genossenschaft Avos», in Zürich (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1933, Seite 933), wurde durch Beschluss der Generalversammlung vom 4. September 1941 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Immobilien Genossenschaft Avos in Liq. durch den bisherigen Präsidenten Dr. Hermann Walder durchgeführt. Er führt als Liquidator wie bisher Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Vorstandsmitgliedes Selma Pfeifer geb. Steinitz ist erloschen.

18. September. Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, staatliche Unternehmung, in Zürich (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1934, Seite 3387). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Hans Wüger, von Zürich und Steckborn, in Kilchberg (Zürich). Die Prokura von Max Wettstein ist erloschen.

18. September. F. L. von Senger, Annoncen, in Zürich (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1940, Seite 1998). Die Firma wurde abgeändert auf Senger-Annoncen. Der Firmainhaber führt Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift.

tivprokura ist erteilt an Hans Nater, von Hugelshofen (Thurgau), in Zürich, er zeichnet mit dem Inhaber.

**Seidenstoffweberei.** — 18. September. **Albert Keller**, in Wetzikon (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1926, Seite 738), Seidenstoffweberei. Einzelprokura wurde erteilt an Albert Keller, Sohn, von Schmerlikon (St. Gallen), in Wetzikon.

**Schuhwaren.** — 18. September. **Frau M. Camenisch-Trüeb**, in Zürich. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Marthas Camenisch geb. Trüeb, von Zürich und Ladr (Graubünden), in Zürich 8. Handel in Schuhwaren. Seefeldstrasse 47.

**Handels- und Kommissionsgeschäft usw.** — 18. September. **H. Widmer**, in Zürich. Inhaber der Firma ist Hans Widmer, von Safenwil (Aargau), in Zürich 3. Handels- und Kommissionsgeschäft in Rohprodukten, Halb- und Fertigfabrikaten aller Art sowie Import und Export. Schrenngasse 16.

**Spenglerei und Installationen.** — 18. September. **Chr. Huber & Reisdorf**, in Zürich (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1937, Seite 306), Spenglerei und Installationen. Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Chr. Huber», in Zürich, übernommen.

**Inhaber der Firma Chr. Huber**, in Zürich, ist Christian Huber, von Zürich, in Zürich 3. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Chr. Huber & Reisdorf», in Zürich. Bau- und Autospenglerei und Installationen. Uetlibergstrasse 23/Eibenstrasse 6.

**Zigarren.** — 18. September. **E. Stamm-Thedy's Erben**, in Zürich (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1938, Seite 1115), Zigarren en gros und en détail. Ueber die Kollektivgesellschaft wurde am 13. August 1941 der Konkurs erkannt. Nach erfolgter Einstellung des Konkursverfahrens wird die Firma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, von Amtes wegen gelöscht.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

**Bettwaren usw.** — 1941. 19. September. **Ernst Käser**, Bettwaren und Polsterwerkstätte, Möbelhandlung, in Lotzwil (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1935, Seite 643). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

##### Bureau Bern

**Bauunternehmung.** — 17. September. **Wirz & Co.**, Kommanditgesellschaft, Bauunternehmung, in Bern (SHAB. Nr. 31 vom 6. Februar 1941, Seite 250). Durch Ehevertrag vom 2. Mai 1941 hat der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hans Wirz mit seiner Ehefrau Gertrud geb. Salzmann Gütertrennung vereinbart.

18. September. **Hess, Antiquariat**, in Bern (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1940, Seite 1238). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

18. September. **Milchverwertungsgenossenschaft Hinterkappelen-Unterdettigen**, mit Sitz in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1937, Seite 2517). Aus dem Vorstand sind Fritz Schori, Präsident, und Alexander Sahli-Schaffroth, Sekretär-Kassier, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In der Hauptversammlung vom 3. Juli 1941 wurden gewählt: als Präsident Werner Kipfler, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident Alfred Sahli, von Wohlen bei Bern, in Hinterkappelen Gemeinde Wohlen; als Sekretär-Kassier Ernst Horisberger, von Auswil, in Unterdettigen, Gemeinde Wohlen, beide neu. Es zeichnen Präsident, Vizepräsident und Sekretär-Kassier je zu zweien kollektiv.

##### Bureau Biel

**Uhrenarmbänder.** — 16. September. **André Thévenon**, Fabrikation von Uhrenarmbändern jeder Art, in Biel (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1939, Seite 982). Die Einzelfirma verzeigt Geschäftsdomizil an der Neuengasse 20.

**Automobilhandel.** — 17. September. **SACAF Société Anonyme pour le Commerce des Automobiles Fiat en Suisse, Agence de Bienne**, mit Hauptsitz in Genf und Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1941, Seite 1666). Die Gesellschaft verzeigt Geschäftsdomizil an der Veresiusstrasse 17.

**Mechanische Werkstätte.** — 17. September. **S. Lemp**, mechanische Werkstätte, in Biel (SHAB. Nr. 242 vom 11. Oktober 1918, Seite 1606). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

**Bauunternehmung.** — 17. September. **Jacques Corti**, Bauunternehmung, in Biel (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1939, Seite 1827). Die Einzelfirma verzeigt Geschäftsdomizil an der Silbergasse 26.

17. September. **Fabrique de Montres Hugo S.A. (Uhrenfabrik Hugo A.G.)**, in Biel (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1934, Seite 1669). Die Gesellschaft hat sich an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. August 1941 aufgelöst. Sie wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

**Milchhandlung und Spezereien.** — 17. September. **Hans Liechti**, in Biel. Inhaber der Einzelfirma ist Hans Rudolf Liechti-Strahm, von Landiswil, in Biel. Milch- und Spezereihandlung. Zentralstrasse 40.

##### Bureau de Courtelary

**Cadrams.** — 18. September. **L. Rosselot-Chopard**, fabrication de cadrams, à Tramelan-Dessus (FOSC. du 21 février 1900, n° 64, page 259). La raison est radiée ensuite de décès de son chef.

##### Bureau de Moutier

18 septembre. Par acte notarié du 26 juin 1941, il a été constitué sous la dénomination **Fondation des ouvriers de la Société Anonyme Joseph Pétermann** une fondation conformément aux dispositions des art. 80 et suivants du CCS. pour l'assurance du personnel ouvrier de la « Société Anonyme Joseph Pétermann », notamment contre les conséquences économiques de la vieillesse et du décès. La fondation a son siège à Moutier. Le seul organe de la société est le conseil de fondation composé de 5 membres et nommé par la fondation. Ont été élus membres du conseil de fondation: **Président: Walter Pétermann**, de Courgenay; **secrétaire-caissier: Roger-Henri Perrenoud**, de La Sagne et des Ponts-de-Martel; **membres: Jean-**

**Louis Garraux**, de Malleray; **Paul Simon**, d'Undervelier; **Valéry Roth**, de Welschenrohr; tous domiciliés à Moutier. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et d'un autre membre du conseil de fondation. Bureaux: « Société Anonyme Joseph Pétermann », fabrique de machines, Rue de Soleure 25.

##### Bureau de Porrentruy

18 septembre. **Société de l'allerie de Montignez**, société coopérative avec siège social à Montignez (FOSC. du 13 décembre 1933, n° 292, page 2930). Gilbert Moine, fils d'Emile, de et à Montignez, a été désigné en qualité de secrétaire-caissier en remplacement de Justin Jardin, démissionnaire, dont la signature est éteinte. Gilbert Moine engagera la société en signant collectivement avec le président ou le vice-président.

##### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

18. September. **Verband Schweizerischer Käseexporteure (V.S.K.E.)**, mit Sitz in Biglen (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1926, Seite 2291). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 9. September 1941 ihre Statuten revidiert mit Bezug auf das neue Obligationenrecht. Dabei wurde folgende Aenderung der publizierten Tatsachen getroffen: Soweit das Gesetz Bekanntmachungen vorschreibt, wird das Schweizerische Handelsamtsblatt als offizielles Publikationsorgan bezeichnet. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. An Stelle des bisherigen Präsidenten Paul Blaser ist als neuer Präsident gewählt worden Hans Mauerhofer, von und in Trub, bisheriger Vizepräsident, und an Stelle des Vizepräsidenten Willy Mauerhofer, von und in Burgdorf. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen unter sich oder mit dem Kassier Hans Bühlmann oder dem Sekretär Samuel Haldemann kollektiv zu zweien.

##### Obwalden — Unterwald-Je-haut — Unterwalden alto

**Wirtschaft, Bäckerei usw.** — 1941. 16. September. **Albert Gasser-Vogler z. Sonne**, Wirtschaft, Bäckerei, Mehl- und Spezereihandlung, in Lungern (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1929, Seite 1291). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft «Wwe. Albert Gasser-Vogler & Sohn z. Sonne», in Lungern.

**Unter der Firma Wwe. Albert Gasser-Vogler & Sohn z. Sonne**, in Lungern, sind Witwe Bernadette Gasser-Vogler und deren minderjähriger Sohn Josef Gasser, von und in Lungern, dieser verbeiständet durch Franz Gasser, von und in Lungern, mit Genehmigung der Vormundschaftsbehörde eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1941 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Albert Gasser-Vogler z. Sonne», in Lungern, übernommen hat. Die Vertretung der Gesellschaft steht nur der Witwe Gasser-Vogler zu. Wirtschaft, Bäckerei, Mehl- und Spezereihandlung.

##### Freiburg — Fribourg — Fribourg

##### Bureau de Fribourg

1941. 19 septembre. **Compagnie de chemin de fer Fribourg-Morat-Anet**, société anonyme dont le siège est à Fribourg (FOSC. du 14 octobre 1939 n° 243, page 2102). Romain Chatton, décédé, a cessé de faire partie du conseil d'administration. A été élu à sa place Joseph Ackermann, de Plasselb et Guin, à Fribourg.

19 septembre. **Société des tramways de Fribourg**, société anonyme ayant son siège à Fribourg (FOSC. du 27 juillet 1937, n° 172, page 1770). Victor Ryncki et Romain Chatton, décédés, ont cessé de faire partie du conseil d'administration. Ont été élus à leur place Xavier Thalmann, de et à Fribourg, Joseph Ackermann, de Plasselb et Guin, à Fribourg.

##### Bureau Murten (Bezirk See)

**Tabletten.** — 18. September. **Rudolf Herren**, Konfiserie-Biscuits, Teigwarenfabrikation, in Ried bei Kerzers (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1933, Seite 1195). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Hans Maeder-Herren», in Ried bei Kerzers.

**Hans Maeder-Herren**, in Ried bei Kerzers. Inhaber der Firma ist Hans Maeder-Herren, Sohn des Rudolf, von und in Ried bei Kerzers. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Rudolf Herren», in Ried bei Kerzers. Fabrikation der Tablette «Das Hilf». Neumühle.

##### Bureau Tavers (Bezirk Sense)

**Viehhandel, Metzgerei.** — 11. September. **Peter Stritt**, in St. Ursen (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1927), Metzgerei und Viehhandel. Die Firma wird infolge Konkurses, der am 14. Januar 1941 eröffnet und am 19. August 1941 abgeschlossen wurde, von Amtes wegen gelöscht.

##### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegstetten

**Restaurant.** — 1941. 19. September. **Fritz Bur-Andres**, in Luterbach. Inhaber der Firma ist Fritz Bur-Andres, von Günsberg, in Luterbach. Betrieb des Restaurants zur Krone, Hauptstrasse 13.

19. September. **Käsereigenossenschaft Etziken-Hüniken**, in Etziken (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1939, Seite 187). In der Generalversammlung vom 7. November 1940 sind die Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst worden. Die publizierten Tatsachen erfahren folgende Aenderungen: Die Genossenschaft bezweckt die Verwertung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier je zu zweien. Kassier der Genossenschaft ist August Stampfli, von und in Hüniken.

##### Graubünden — Grisons — Grigioni

**Kolonialwaren.** — 1941. 17. September. **Lorenz Collenberg**, in Morissen. Inhaber der Firma ist Lorenz Collenberg, von und wohnhaft in Morissen. Kolonialwarenhandlung.

18. September. **Zembe-Plantagen-Aktiengesellschaft Chur (Zembe-Plantations Société Anonyme Coire) (Zembe Plantations Limited Coire)**, in Chur (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1940, Seite 1038). Aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden Dr. Charles Aman-Volkart, und seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Erich Welti, von und in Bern. Er zeichnet kollektiv mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates.

18. September. **Auslandschweizer-Ferienwerk**, Stiftung, in Chur (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1935, Seite 2398). Aus dem Stiftungsrat ist Gerhard Schürch ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde in den Stiftungsrat gewählt Dr. jur. Werner Imhoof, von Zofingen, in Bern. Die Unterschrift führen die beiden Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv.

Obst, Gemüse. — 18. September. **Jean Mani**, in Chur. Inhaber der Firma ist Jean Mani, von Innerferrera, wohnhaft in Chur. Obst und Gemüse. Poststrasse.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1941. 18. September. **Lagerhäuser der Centralschweiz und Lagerhaus Aarau**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Aarau (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1938, Seite 309). In der Generalversammlung vom 4. September 1941 wurden die Statuten revidiert zwecks Anpassung an die Vorschriften des neuen Obligationenrechtes. Gegenüber den früher publizierten Tatsachen sind folgende Aenderungen hervorzuheben: Die Gesellschaft bezweckt, das bestehende Lagerhausgeschäft in Aarau sowie das Camionnage- und Speditionsgeschäft zu betreiben, Lagerhäuser an andern wichtigen Verkehrsknotenpunkten zu errichten, Kredite auf eingelagerte Waren entweder selbst zu erteilen oder Krediterteilungen zu vermitteln, sodann den Handel mit Kohlen und andern Brennmaterialien sowie Treibstoffen aller Art, ferner mit Getreide und Futterartikeln, Weinen und Spirituosen. Alle Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Aktienkapital von Fr. 600,000 ist voll einbezahlt. Josef Meyer-Märky ist als Direktor zurückgetreten. Er wurde als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates gewählt und führt in dieser Eigenschaft weiterhin Einzelunterschrift. Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Vizedirektor Werner Meyer, von Buchs bei Aarau, in Aarau. An seiner Einzelunterschriftsberechtigung wird nichts geändert. Adolf Jenny-Kunz, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, und seine Unterschrift ist erloschen.

18. September. **Allgemeine Konsumgenossenschaft Leibstadt**, mit Sitz in Leibstadt (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1929, Seite 1660). Präsident ist August Eckert, von Leibstadt (bisher); Aktuar: Joseph Alfare, italienischer Staatsangehöriger; Kassier: Johann Erne, von Leibstadt (bisher); alle wohnhaft in Leibstadt. Aus dem Vorstande ist ausgeschieden Josef Meier, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Aktuar und Kassier je zu zweien kollektiv.

Hotel. — 18. September. **Josef Riss-Seemann**, Hotel Adler, Solbad und Restaurant, in Möhlin (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1930, Seite 294). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma « Ww. Emma Riss-Seemann », in Möhlin.

**Ww. Emma Riss-Seemann**, in Möhlin. Inhaberin der Firma, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Josef Riss-Seemann », in Möhlin, übernimmt, ist Emma Riss-Seemann, deutsche Reichsangehörige, in Möhlin. Hotel Solbad Adler.

Stroh- und Bastfärberei usw. — 18. September. **Joh. Schärer's Söhne Aktiengesellschaft**, Betrieb einer Stroh-, Bast-, Hanf- und Rosshaarfärberei und verwandter Geschäfte, mit Sitz in Anglikon, Gemeinde Wohlen (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1939, Seite 1703). In der Generalversammlung vom 5. September 1941 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 200,000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 250,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Demgemäss wurde der Art. 5 der Statuten entsprechend revidiert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nunmehr Fr. 250,000, eingeteilt in 250 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Sämtliche Aktien sind voll einbezahlt.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

1941. 17 septembre. Par acte authentique du 12 septembre 1941, il a été constitué sous la raison sociale **Société Immobilière du Coulet S. A.**, une société anonyme dont le siège est à Lausanne. Les statuts portent la date du 12 septembre 1941. La société a pour but l'achat d'immeubles en Suisse romande, l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, leur location, revente et toutes opérations financières ou commerciales en rapport avec le but principal. La société se propose notamment d'acquiescer de MM. Gignoux pour y construire un immeuble, une parcelle de terrain à Saint-Prex, de 6000 m<sup>2</sup>, lieu dit Le Coulet, au prix de fr. 19,500. Le capital social est de fr. 50,000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur et entièrement libérées en espèces. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Ont été désignés en qualité d'administrateurs: Rémy Ramelet, d'Orbe, à Lausanne, nommé président, et Edmond Goeldlin, de Sursee (Lucerne), à Burier près Vevey, lesquels engagent la société par leur signature collective. Bureau: Montagibert n° 20, chez Rémy Ramelet.

17 septembre. **Caisse d'Epargne et de Crédit**, société anonyme avec siège à Lausanne (FOSC. du 4 mai 1940). Ensuite de changement officiel intervenu dans la numérotation des immeubles de la Rue centrale, l'adresse actuelle est: Rue centrale n° 7.

#### Bureau du Sentier

Horlogerie, bijouterie, etc. — 18 septembre. **Richard Meylan**, au Brassus, commune du Chenit. Le chef de la raison est Richard Meylan, fils de John-Henri, du Chenit, au Brassus, commune du Chenit. Commerce d'horlogerie et de bijouterie, réparations, appareils électriques divers.

#### Bureau d'Yverdon

Articles textiles. — 18 septembre. **J. Bergien**, à Yverdon. Le chef de la maison est Jean Bergien, de Châtellard-Montreux, à Yverdon. Articles textiles pour messieurs, à l'enseigne « Chez Jean ». Rue du lac 17.

Pièces à musique, etc. — 18 septembre. **E. Paillard et Cie**, société anonyme, pièces à musique, etc., dont le siège est à Ste-Croix, avec succursale à Yverdon (FOSC. du 12 décembre 1940, page 2307). La signature conférée Amédée Nicole, fondé de pouvoirs, est éteinte.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Neuchâtel

Vêtements. — 1941. 17 septembre. **Vuarraz Société Anonyme**, vêtements confectionnés pour dames et enfants, à Neuchâtel (FOSC. du 25 octobre 1938, n° 250, page 2289), a été déclarée en faillite par jugement du 10 septembre 1941. La société est dissoute conformément à l'article 736, 8° alinéa, CO.

#### Chg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 100430. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1940, 15 Uhr. O. Aeberhard, Kaffeerösterer Mattenhof A.G., Schwarztorstrasse 73, Bern (Schweiz). — Handelsmarke.

Tee.



N° 100431. Data di deposito: 9 agosto 1941, ore 11. Fivian-Pontl succ. Lalo S.A., Via Gottardo, Murallo-Locarno (Svizzera). Marca di fabbrica.

Prodotti chimici, biologici, tecnici e farmaceutici.

**LALO**

N° 100432. Date de dépôt: 30 juillet 1941, 18 h. Sinclair Refining Company, 630, Fifth Avenue, New-York (E. U. d'Amérique). — Marque de fabrique. — (Renouvellement avec extension des produits de la marque n° 50625. Siège transféré comme ci-dessus. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 juillet 1941.)

Huiles raffinées, demi-raffinées et non-raffinées faites de pétrole, les unes et les autres avec ou sans adjonction d'huiles animales, végétales ou minérales, destinées à éclairer, à brûler, à produire de l'énergie, à chauffer et à lubrifier.



Nr. 100433. Hinterlegungsdatum: 15. August 1941, 17 1/2 Uhr. Hausammann & Co., St. Gallerstrasse 30, Winterthur (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Textilwaren.

**Osamat**

Nr. 100434. Hinterlegungsdatum: 18. August 1941, 15 Uhr. Ammann & Co., vorm. H. Ammann-Seller's Söhne, Ermatingen (Schweiz). Fabrikmarke. — (Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 50272 der frühern gleichnamigen Firma in Ermatingen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. August 1941 an.)

Waagen aller Art.



N° 100435. Date de dépôt: 19 août 1941, 14 h.  
**Chicorée S.A.**, Route de Crissier-Renens, Crissier (Vaud, Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Succédané de café renfermant 20% de café, café de figes, céréales et chicorée.



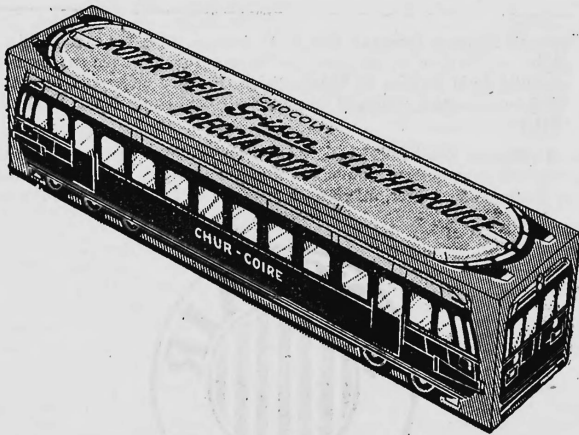
N° 100436. Date de dépôt: 19 août 1941, 14 h.  
**Chicorée S.A.**, Route de Crissier-Renens, Crissier (Vaud, Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Succédanés de café à base de chicorée, de fruits et de céréales.



Nr. 100437. Hinterlegungsdatum: 25. August 1941, 4 Uhr.  
**Chocolat Grison A.-G.**, Chur (Schweiz). — Fabrikmarke.

Schokoladewaren und Schokolade enthaltende Konfiseriewaren.



Nr. 100438. Hinterlegungsdatum: 25. August 1941, 4 Uhr.  
**Chocolat Grison A.-G.**, Chur (Schweiz). — Fabrikmarke.

Milch-Schokolade mit ganzen Haselnusskernen, mit Haselnüssen zubereitete Schokolade- und Konfiseriewaren.

**CROCNOISETTES**

Nr. 100439. Hinterlegungsdatum: 28. August 1941, 4 Uhr.  
**Chocolat Grison A.-G.**, Chur (Schweiz). — Fabrikmarke.

Milch-Schokolade mit ganzen Haselnusskernen, mit Haselnüssen zubereitete Schokoladewaren. Mit Haselnüssen und Schokolade zubereitete Konfiseriewaren.



Nr. 100440. Hinterlegungsdatum: 3. September 1941, 20 Uhr.  
**R. Alther, Stern-Apotheke**, Burggraben 8, St. Gallen (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 49906. Firma wie oben abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juni 1941 an.)

Arzneimittel, Drogen, pharmazeutische, hygienische und diätetische Präparate, Getränke, Verbandmaterial, Sanitätsartikel, chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche, technische, photographische und landwirtschaftliche Zwecke, Parfümerien und kosmetische Mittel.



N° 100441. Date de dépôt: 29 août 1941, 10 h.  
**Frédy Haidy, succ. de M. Lassueur**, 8, Rue de Bourg, Lausanne (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Bijouterie or et argent et petite orfèvrerie. Ciselure-gravure. Etains.



N° 100442. Date de dépôt: 29 août 1941, 19 h.  
**Savonnerie de Villeneuve S.A.**, Villeneuve (Vaud, Suisse).  
 Marque de fabrique.

Savons, lessives et tous articles pour le lavage.

**ALPINA**

Nr. 100443. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> septembre 1941, 18¼ h.  
**Gérard Michoud**, 25, Rue Maison Rouge, Yverdon (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Appareils pulvérisateurs de liquides, parties et accessoires de ces appareils, notamment têtes de gicleurs en pierre précieuse naturelle ou artificielle.



Nr. 100444. Hinterlegungsdatum: 2. September 1941, 18 Uhr.  
**Bader & Laengin**, Bellerivestrasse 5, Zürich (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Flüssige Bodenreinigungsmittel.

**SUBITOL**

Nr. 100445. Hinterlegungsdatum: 2. September 1941, 9 Uhr.  
**Migros A.-G.**, Limmatstrasse 152, Zürich 5 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Getränke aller Art, insbesondere Sirupe.



Nr. 100446. Hinterlegungsdatum: 2. September 1941, 9 Uhr.  
Migros A.-G., Limmätstrasse 152, Zürich 5 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Nahrungsmittel aller Art, insbesondere Haferprodukte.

**HIGHLAND**

Nr. 100447. Hinterlegungsdatum: 2. September 1941, 17½ Uhr.  
Aktiengesellschaft Cilander, Herisau (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 50345. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. September 1941 an.)

Textilwaren.

**Cilander**

Nr. 100448. Hinterlegungsdatum: 2. September 1941, 17½ Uhr.  
Aktiengesellschaft Cilander, Herisau (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 50348. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. September 1941 an.)

Textilwaren.



Nr. 100449. Hinterlegungsdatum: 9. September 1941, 20 Uhr.  
Rudolf Steiner, Hafnerstrasse 9, Zürich 5 (Schweiz). — Handelsmarke.

Selbstkocher.



Nr. 100450. Hinterlegungsdatum: 6. September 1941, 14 Uhr.  
Martin Melster, Gartenstrasse 15, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Wärmeakkumulatoren, insbesondere Heizsteine.

**FOCOFIX**

Nr. 100451. Hinterlegungsdatum: 8. September 1941, 19 Uhr.  
Aktiengesellschaft Stüssy & Cie., Hardturmstrasse 95, Zürich 5 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 50278. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. August 1941 an.)

Kochfett.

**Graisse comestible Force**

Nr. 100452. Hinterlegungsdatum: 8. September 1941, 19 Uhr.  
Aktiengesellschaft Stüssy & Cie., Hardturmstrasse 95, Zürich 5 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 50331. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. August 1941 an.)

Kochfett.

**Kochfett Kraft**

Nr. 100453. Hinterlegungsdatum: 8. September 1941, 20 Uhr.  
Aktiebolaget Manus, Nörrköping (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 50590. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. September 1941 an.)

Melkmaschinen, Teile davon und Zubehör dazu.

**Manus**

Nr. 100454. Hinterlegungsdatum: 8. September 1941, 18¼ Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Farbstoffe, Farben, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Textilhilfsprodukte, Appretur- und Gerbmittel, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel.

**CIBATINT**

Nr. 100455. Hinterlegungsdatum: 9. September 1941, 18 Uhr.  
Dr. Hans Herzog, Chemische Fabrik, Seestrasse, Meilen (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

**NOPRESTAN**

Nr. 100456. Hinterlegungsdatum: 9. September 1941, 18 Uhr.  
Dr. Hans Herzog, Chemische Fabrik, Seestrasse, Meilen (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

**OESTROSYNTAL**

Nr. 100457. Hinterlegungsdatum: 9. September 1941, 18 Uhr.  
Dr. Hans Herzog, Chemische Fabrik, Seestrasse, Meilen (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

**SYNTOFOLLIK**

N° 100458. Date de dépôt: 11 septembre 1941, 8¼ h.  
Intertype Corporation, 360, Furman Street, Brooklyn, New-York (E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque n° 50342. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 septembre 1941.)

Machines à couler, distribuer et composer les caractères d'imprimerie.

**INTERTYPE**

Nr. 100459. Hinterlegungsdatum: 9. September 1941, 19 Uhr.  
Chocolat Frey A.G., Aarau (Schweiz). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 50253. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. August 1941 an.)

Schokolade jeder Art mit Dörrfrüchteinlagen.

**FRUITA**

Nr. 100460. Hinterlegungsdatum: 9. September 1941, 18 Uhr.  
J. G. Nef & Co., Bahnhofstrasse, Herisau (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.

**NELOMAT**

N° 100461. Date de dépôt: 9 septembre 1941, 18½ h.  
Willard Storage Battery Company, 246—286 East 131st Street, Cleveland (Ohio, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque n° 50644. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 septembre 1941.)

Batteries d'accumulateurs et leurs pièces détachées.



Nr. 100462. Hinterlegungsdatum: 10. September 1941, 19 Uhr. F. Lauener, vorm. M. Steiger-Dieziker & Cie., Schweiz, Farbbandfabrik, Meierweg 3, Zürich 6 (Schweiz). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 49259. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1941 an.)

Farbbänder für Schreib- und Rechenmaschinen und für Arbeiterkontrolluhren und Typendruckapparate aller Art; Kohlenpapier; Stempelkissen.



**Transmissions — Uebertragungen**

- Nos 83720, 88751, 91534, 94946. — Fils de H. A. Didisheim, Fabrique Marvin, Marvin Watch Co., La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Transmission à Compagnie des Montres Marvin S.A. (Marvin Watch Co. Ltd.), Rue Numa-Droz 146, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Enregistré le 17 septembre 1941.
- Nr. 87805. — Bamberger, Leroi & Co. Zürich, Aktiengesellschaft, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an Belco, sanitäre Apparate A.G., Stauffacherquai 42, Zürich 4 (Schweiz). — Eingetragen am 17. September 1941.
- Nr. 90506. — Ernest Oppliger, Lausanne (Schweiz). — Uebertragung an Eduard A. Sterchi, Hangweg 27, Liebefeld bei Bern (Schweiz). — Eingetragen am 17. September 1941.
- Nr. 91704. — A. Büchler, Basel (Schweiz). — Uebertragung an Ramstein-Büchler Goldschmied A.G., Freie Strasse 84, Basel (Schweiz). — Eingetragen am 17. September 1941.
- Nr. 93626. — Dr. Berta Heierli, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an Dr. med. dent. Wilhelm Stitzel, Bahnhofstrasse 65, Zürich (Schweiz). — Eingetragen am 17. September 1941.

**Löschungen — Radiations**

- Nr. 63913. — Lateltin A.-G., Zürich (Schweiz). — Am 15. September 1941 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.
- N° 97229. — Jacques Bogopolsky dit Boolsky, Genève (Suisse). — Radiée le 15 septembre 1941 à la demande du déposant.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

**Keramische Werte Aktiengesellschaft, Zürich**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

**Zweite Veröffentlichung.**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 16. September 1941 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 1,000,000 (wovon Fr. 400,000 einbezahlt sind) auf Fr. 400,000 beschlossen durch Verminderung des Nennwerts der Aktien, so dass fortan jede Aktie auf Fr. 200 Nennwert lautet und volleinzahlt ist.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit davon in Kenntnis gesetzt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Diesbezügliche Anmeldungen sind zu unseren Händen an die

Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich,  
Zürich 1, Bahnhofstrasse 20,

zu richten. (AA. 196<sup>e</sup>)  
Zürich, den 17. September 1941.

Der Verwaltungsrat.

**Société Financière pour Valeurs Scandinaves en Suisse**

Rue de Hollande, n° 10, à Genève.

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 CO.

**Première publication.**

L'assemblée générale des actionnaires a décidé, dans son assemblée du 19 septembre 1941, de réduire le capital social de fr. 500,000 à Fr. 100,000 par réduction de la valeur nominale des actions de fr. 1000 à fr. 200.

Avis est donné de cette décision aux créanciers de la société conformément à l'art. 733 CO. (AA. 197<sup>e</sup>)

Genève, le 20 septembre 1941.

Le Conseil d'administration.

**Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur**

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1940		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten. . . . .	10,000,000	—	Aktienkapital oder Garantiekapital . . . . .	25,000,000	—
Wertschriften:			Statutarische Reserve . . . . .	12,500,000	—
Obligationen und Pfandbriefe . . . . .	62,594,591	20	Spezialreserven:		
Aktien von Versicherungsunternehmen . . . . .	2,360,008	—	Spezialfonds . . . . .	10,591,859	—
Andere Aktien . . . . .	6,271,252	55	Prämienüberträge für eigene Rechnung . . . . .	48,539,182	—
Hypothekarische Anlagen . . . . .	47,735,899	35	Deckungskapital für Versicherungen mit Prämienrückgewähr und lebenslängliche Reiseunfallversicherung . . . . .	3,108,583	—
Darlehen gegen Hinterlage . . . . .	81,141	82	Deckungskapital für laufende Renten . . . . .	2,369,048	—
Grundstücke . . . . .	8,500,000	—	Schwebende Schäden für eigene Rechnung . . . . .	58,003,302	62
Bardepots bei Regierungen, Verbänden usw. . . . .	172,450	—	Reserve für Gewinnanteile an Versichert. . . . .	2,000,000	—
Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa . . . . .	22,654,771	83	Technische Rückstellungen aus Abonntenversicherungen . . . . .	3,857,604	—*
Guthaben bei Agenten und Versicherten . . . . .	5,702,114	13	Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:			Aus laufender Rechnung . . . . .	788,585	14
Aus laufender Rechnung . . . . .	2,365,191	54	Schuldverpflichtungen:		
Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen . . . . .	13,840,346	94	bei Agenten . . . . .	105,574	34
Stückzinsen und Mieten . . . . .	1,429,999	75	Andere Passiven und Kreditoren . . . . .	1,463,202	09
Andere Aktiven und Debitoren . . . . .	2,465,240	50	Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal . . . . .	17,079,021	42
Debitoren aus der Abonntenversicherung, gedeckt durch Kautionen von Verlegern . . . . .	3,857,604	—*	Gewinn . . . . .	4,624,650	—
			(VG. 46)		
*) Im gedruckten Jahresbericht der Gesellschaft nicht berücksichtigt.				190,030,611	61
	190,030,611	61			

Winterthur, den 7. April 1941.

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur  
Hasler.

**Mutuelle Chevaline Suisse, Lausanne**

Actif		Bilan au 31 décembre 1940		Passif	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Valeurs mobilières:			Réserve statutaire. . . . .	107,000	—
Obligations et lettres de gage . . . . .	157,143	75	Réserves spéciales:		
Autres valeurs mobilières . . . . .	20,790	—	Réserve légale . . . . .	3,000	—
Placements hypothécaires . . . . .	107,750	—	Provision pour risques en cours, réassurances déduites . . . . .	105,502	—
Domaine agricole . . . . .	155,000	—	Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites . . . . .	50,000	—
Avoirs en banques, chèques postaux, caisse . . . . .	105,316	40	Autres réserves techniques:		
Avoirs auprès d'agents et d'assurés . . . . .	2,349	60	Fonds de ristourne aux assurés . . . . .	12,678	35
Mobilier et matériel . . . . .	1	—	Réserve pour risques spéciaux . . . . .	30,000	—
Autre actif et débiteurs divers . . . . .	3,274	05	Réserve de mobilisation . . . . .	80,000	—
			Sinistres réglés mais non encore payés . . . . .	53,808	30
(VG. 50)			Engagements:		
	551,624	80	Agents . . . . .	3,015	20
			Hypothèques grevant les immeubles . . . . .	71,367	15
			Autre passif et créateur divers . . . . .	13,382	75
			Articles compensateurs:		
			Report de primes . . . . .	13,000	—
			Bénéfice . . . . .	8,871	05
				551,624	80

Lausanne, le 5 juin 1941.

Mutuelle Chevaline Suisse  
Aug. Henry. A. Gougler.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 408 A der eidgenössischen Preiskontrollstelle betreffend Preise für Einschnaidkabis und Sauerkraut

(vom 20. September 1941)

Die eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Verfügung 1 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 2. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit dem eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamt und mit Genehmigung des Generalsekretariates des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, verfügt, in Abänderung ihrer Verfügung Nr. 408 vom 23. August 1940:

1. Produzentenhöchstpreis für Einschnaidkabis.  
Mit Wirkung ab 22. September 1941 werden für Einschnaidkabis I. Qualität (gemäss Qualitätsvorschriften der Schweizerischen Gemüse-Union) folgende Höchstpreise festgesetzt:  
Fr. per 100 kg netto
  - a) Produzentenpreis franko Sammelstelle oder Bahnstation, verladen . . . . . 10.—
  - b) Abgabepreis an Verarbeiter franko Abgangsbahnstation, verladen . . . . . 10.50
2. Lagerzuschläge für Einschnaidkabis.  
Auf dem Produzentenpreis für Einschnaidkabis werden folgende Lagerzuschläge bewilligt: ab 10. Dezember 1941 Fr. 2.— per 100 kg; ab 15. Januar 1942 Fr. 3.— per 100 kg.
3. Höchstzulässige Verkaufspreise für Sauerkraut:  
Mit Wirkung ab 1. Oktober 1941 werden für den Verkauf von wertigem Sauerkraut folgende Höchstpreise festgesetzt:  
Fr. per 100 kg netto:
  - a) Lieferung an Wiederverkäufer franko Talbahn-Empfangsstation . . . . . 45.—\*)
  - b) Lieferung an Gastwirtschaftsgewerbe und andere Grossverbraucher franko Talbahn-Empfangsstation . . . . . 50.—\*)
  - c) Detailpreis per kg netto . . . . . netto 60 Rp.
  - d) Für Lieferungen an die Armee werden die Verkaufspreise gesondert geregelt.
4. Leergebinde werden zum Selbstkostenpreis berechnet und gleichpreisig zurückgenommen, wenn franko und in gutem Zustand zurückgeschickt.
5. Die Bestimmungen gemäss Art. 2 a der Verfügung 1 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 2. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung bleiben vorbehalten.
6. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 1. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung und den Vorschriften der daselbst zitierten Erlasse bestraft.
7. Diese Verfügung gilt bis auf weiteres. Gleichzeitig wird die Verfügung Nr. 408 vom 23. August 1940 aufgehoben. 222. 22. 9. 41.

\*) ausnahmsweise inklusive Warenumsatzsteuer.

Prescriptions n° 408 A du Service fédéral du contrôle des prix concernant les choux blancs destinés à la fabrication de choucroute et la choucroute

(du 20 septembre 1941)

Se fondant sur l'ordonnance 1 du département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché; en modification des prescriptions n° 408 du 23 août 1940; d'entente avec la section pour la production agricole et l'économie domestique de l'Office de guerre pour l'alimentation; avec l'approbation du secrétaire général du département précité, le service fédéral du contrôle des prix statue ce qui suit:

1. Prix maximums à payer aux producteurs pour les choux blancs destinés à la fabrication de choucroute.  
Avec effet dès le 22 septembre 1941, les prix maximums pour les choux blancs de 1<sup>re</sup> qualité destinés à la fabrication de choucroute (conforme aux prescriptions relatives aux qualités, de l'Union Suisse du Légume) sont fixés aux taux suivants:  
fr. par 100 kg nets
  - a) prix à payer aux producteurs franco centre de ramassage ou station ferroviaire, marchandise envagonnée . . . . . 10.—
  - b) prix de vente aux fabricants franco station ferroviaire de départ, marchandise envagonnée . . . . . 10.50
2. Marges d'entreposage pour les choux blancs destinés à la fabrication de choucroute.  
Les marges d'entreposage suivantes peuvent être appliquées sur le prix à payer aux producteurs: dès le 10 décembre 1941, 2 fr. par 100 kg; dès le 15 janvier 1942, 3 fr. par 100 kg.
3. Prix de vente maximums pour choucroute.  
A partir du 1<sup>er</sup> octobre 1941, les prix de vente maximums pour la choucroute de 1<sup>re</sup> qualité sont fixés comme il suit:  
fr. par 100 kg nets
  - a) pour les livraisons aux revendeurs franco station destinataire de la plaine . . . . . 45.—\*)
  - b) pour les livraisons aux restaurants, hôtels, etc., et autres gros consommateurs franco station destinataire de plaine . . . . . 50.—\*)
  - c) prix de détail par kg net . . . . . net 60 ct.
  - d) pour ce qui est des livraisons à l'armée, les prix de vente seront fixés séparément.
4. Les récipients vides seront facturés au prix de revient et repris au même taux s'ils sont renvoyés franco et en bon état.

5. Demeurent réservées les dispositions prévues à l'art. 2a de l'ordonnance 1 du département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché.
6. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 1<sup>er</sup> septembre 1939 concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché.
7. Les présentes prescriptions seront appliquées jusqu'à nouvel avis. Simultanément, les prescriptions n° 408 du 23 août 1940 sont rapportées. 222. 22. 9. 41.

\*) exceptionnellement, Impôt sur le chiffre d'affaires compris.

Prescrizione N. 408 A dell' Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente il cavolo destinato alla fabbricazione di salcroute

(del 20 settembre 1941)

In virtù dell'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 2 settembre 1939 concernente il costo della vita e le misure per la protezione dell'approvvigionamento regolare del mercato, l'Ufficio federale di controllo dei prezzi, d'intesa con l'ufficio di guerra per i viveri e con l'approvazione del Segretariato generale di detto Dipartimento, dispone a modifica della sua prescrizione N. 408 del 23 agosto 1940 quanto segue:

1. Prezzo massimo alla produzione per il cavolo da salcroute.  
Con effetto al 22 settembre 1941, i prezzi massimi del cavolo di 1<sup>a</sup> qualità destinato alla fabbricazione di salcroute (conformemente alle direttive della «Cooperativa svizzera del legume») sono fissati come segue:  
fr. per quintale netto
  - a) Prezzo da pagare ai produttori: franco centro di raccolta o stazione ferroviaria, merce caricata su vagoni . . . . . 10.—
  - b) Prezzo di vendita ai fabbricanti di salcroute: franco stazione partenza, merce caricata su vagoni . . . . . 10.50
2. Supplementi d'immagazzinaggio.  
Il prezzo del cavolo da salcroute alla produzione può essere maggiorato dei supplementi di deposito seguenti: dal 10 dicembre 1941, fr. 2 per 100 kg; dal 15 gennaio 1942, fr. 3 per 100 kg.
3. Prezzi di vendita massimi del salcroute.  
Con effetto al 1<sup>o</sup> ottobre 1941, i prezzi di vendita massimi del salcroute di 1<sup>a</sup> qualità sono fissati come segue:  
fr. per quintale netto
  - a) Per forniture a rivenditori: franco stazione destinataria di pianura . . . . . 45.—\*)
  - b) Per forniture all'industria alberghiera o ad altri grandi consumatori: franco stazione destinataria di pianura . . . . . 50.—\*)
  - c) Prezzi al minuto per kg netto . . . . . 60 cent. netto
  - d) Per quanto concerne le forniture all'esercito, i prezzi di vendita saranno determinati separatamente.
4. Recipienti vuoti. I recipienti saranno fatturati al prezzo di costo e ripresi allo stesso prezzo se ritornati franco ed in buono stato.
5. Restano riservate le disposizioni previste all'articolo 2a dell'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 2 settembre 1939 concernente il costo della vita e le misure per la protezione dell'approvvigionamento regolare del mercato.
6. Chiunque contravviene alla presente prescrizione incorre nelle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 1<sup>o</sup> settembre 1939 concernente il costo della vita e le misure per la protezione dell'approvvigionamento regolare del mercato e dalle disposizioni emanate in virtù di esso.
7. La presente prescrizione ha effetto fino a nuovo avviso. La prescrizione N. 408 del 23 agosto 1940 perde la sua validità alla stessa data.

\*) compresa eccezionalmente l'imposta sulla cifra d'affari. 222. 22. 9. 41.

Uebersee-Transporte

(Zirkular Nr. S. 0149 des eidgenössischen Kriegs-Transportamtes vom 19. September 1941)

Verschiffungen ab Südamerika. — s/s «Nereus». — Infolge ungenügender Anmeldungen für Stückgüter mit Navicerts haben wir unsere Dispositionen für diesen Dampfer ändern müssen. Er wird daher Buenos Aires überhaupt nicht anlaufen, so dass die auf Mitte Oktober 1941 vorgesehene Abfahrt ab diesem Hafen in Wegfall kommt. Die wenigen verbliebenen Partien hoffen wir auf s/s «Master Elias Kulukundis» ab Buenos Aires erste Hälfte Oktober unterzubringen, überlassen es aber den Auftraggebern, eventuell von andern Verschiffungsmöglichkeiten Gebrauch zu machen. Wir bitten, diesbezüglich mit uns sofort Fühlung zu nehmen. Unsere Frachtraten ab Argentinien basieren bis auf weiteres nicht mehr auf unserm Import-Tarif, sondern werden separat festgesetzt. 222. 22. 9. 41.

Transports maritimes

(Circolare n° S. 0149 de l'Office fédéral de guerre pour les transports, du 19 sept. 1941)

Transports de l'Amérique du Sud. — s/s «Nereus». Par suite du manque de marchandises munies du Navicert, nous avons dû modifier nos dispositions concernant ce vapeur. Le s/s «Nereus» ne touchera pas Buenos-Ayres et le départ que nous avions prévu pour mi-octobre 1941 n'aura donc pas lieu. Nous comptons pouvoir embarquer, durant la première quinzaine d'octobre, les quelques lots qui sont restés en souffrance à Buenos-Ayres, à bord du s/s «Master Elias Kulukundis». Nous laissons cependant toute liberté pour utiliser une autre possibilité d'embarquement. On voudra bien s'entendre immédiatement avec nous à ce sujet. Nos taux de fret, au départ de l'Argentine, ne peuvent jusqu'à nouvel avis, plus se baser sur notre tarif-importation, mais seront fixés séparément. 222. 22. 9. 41.



# Zimmermeister-Prüfungen 1942

Die nächsten Fachprüfungen zur Erwerbung des Titels «Zimmermeister» finden auf Grund des vom eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement am 21. Juli 1934 genehmigten Organisations-Reglementes und der am 24. Juli 1941 genehmigten Zusatzbestimmungen in der Zeit von Mitte Februar bis Anfang März 1942 statt, und zwar:

- im Prüfungskreis I, Winterthur, nur in deutscher Sprache;
- im Prüfungskreis II, Biel, in französischer, italienischer und deutscher Sprache.

Gleichzeitig werden **abgekürzte Prüfungen** für ältere Kandidaten durchgeführt, gemäss Anhang zum Organisations-Reglement, genehmigt durch das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement am 21. Juli 1937. Wir machen darauf aufmerksam, dass mit dem Jahre 1942 die verkürzten Prüfungen eingestellt werden.

Das **Organisations-Reglement**, das über die näheren Bedingungen Aufschluss gibt, kann gegen Voreinzahlung von Fr. 1.50 auf Postcheck-Konto VIII 4220 des Schweizerischen Zimmermeister-Verbandes bezogen werden. Kandidaten, die das alte Reglement besitzen, können die **Zusatzbestimmungen** gratis beim SZV. beziehen.

**Anmeldungen** müssen bis spätestens 15. November 1941 dem Sekretariat des Schweizerischen Zimmermeister-Verbandes, Stadthausquai 5, Zürich 1, eingereicht werden. Sämtliche im Organisations-Reglement verlangten Belege müssen unbedingt der Anmeldung beigelegt werden. P 2303

## Vorbereitungskurs

Vorgängig den Zimmermeister-Prüfungen 1942 wird bei genügender Beteiligung ein 5½-Tage dauernder Kurs abgehalten. Ort und Zeit der Durchführung werden später bekanntgegeben und richten sich nach den eingehenden Anmeldungen. Zur Behandlung kommen:

1. Konstruktionsdetails und Kalkulationen.
2. Kostenvorschläge und Holzlisten.
3. Statik und Festigkeitslehre im einfachen Holzbau.
4. Buchhaltung.
5. Rechtslehre, Vertragswesen usw.

Das Kursgeld beträgt Fr. 10 für Verbandskollegen und deren Söhne; für Nichtmitglieder des SZV. Fr. 20.

Dieser Kurs kann auch von solchen Berufskollegen besucht werden, die die Meisterprüfung nicht oder erst in späteren Jahren abzulegen wünschen.

**Anmeldungen** hierfür sind bis spätestens 15. November 1941 an das Sekretariat des SZV. zu richten. Mit der Anmeldung ist das Kursgeld auf Postcheckkonto VIII 4220 einzuzahlen.

Schweizerischer Zimmermeister-Verband.

## MAGNESIA

La 11<sup>me</sup> assemblée générale ordinaire des actionnaires, convoquée pour le 23 septembre 1941 à Bâle, Avenue St-Alban 1, 16 heures, est renvoyée et aura lieu au même endroit et avec le même ordre du jour le

**10 octobre 1941, à 16 heures.**

Bâle, le 19 septembre 1941.

Le Conseil d'administration.

# CARBUSOL S.A.

En vertu des pouvoirs que l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires lui a conféré en date du 18 septembre 1941. Le Conseil d'administration procède à la réduction du capital social, qui est actuellement de fr. 120,000, à fr. 33,600, par la diminution de la valeur nominale des 144 actions A de fr. 500 à fr. 100 et des 192 actions B de fr. 250 à fr. 100.

En même temps, le capital social ainsi réduit à fr. 33,600 est augmenté à fr. 150,000 par l'émission au pair de 1164 actions nouvelles «C» de fr. 100, nominal chacune, entièrement libérées, au porteur. P 2305

Les actionnaires actuels peuvent exercer leurs droits de souscription

du 23 au 27 septembre 1941,

au siège de la société, contre présentation de leurs actions.

Genève, Rue de la Confédération 3, le 19 septembre 1941.

Le Conseil d'administration.

## OSO Buchhaltung

Strich = 3 Buchungen

30—70% Arbeits- und Kostenersparnis

Die OSO-Methode zeigt auch bei der Anpassung an die Bedürfnisse der

### Warenumsatzsteuer

entscheidende Vorteile.

Bitte verlangen Sie unsern Prospekt und unverbindliche Beratung



Abteilung Büro-Organisation

Zürich, Poststrasse 3 Tf. (051) 3 57 10

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters von Erlach ist über den Nachlass des am 5. August 1941 verstorbenen Herrn

### Gustav Hunziker

geh. 1876, Fabrikant und Baumaterialienhandlung in Ins, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft G. Hunziker & Cie., Zementwarenfabriken in Müntschemler, die Errichtung des öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Gemäss Art. 582 ZGB. werden die Gläubiger und Bürgerschaftsgläubiger, sowohl diejenigen des verstorbenen Gustav Hunziker persönlich, wie auch diejenigen der Firma G. Hunziker & Cie., Zementwarenfabriken in Müntschemler, aufgefordert, ihre Ansprachen bis am 18. Oktober 1941 beim Regierungsstatthalteramt Erlach schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nichtangemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 ZGB.)

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Massverwalter anzumelden.

Ins, den 10. September 1941.

Der Massverwalter:

P 2301 P. Hunziker, Notar, Ins (Kt. Bern).

Zürich, im September 1941  
Bahnhofquai 15

P. P.

Wir beehren uns, Ihnen mitzuteilen, dass an Stelle unseres verstorbenen Herrn Dr. jur. Karl Sender unser bisheriger Mitarbeiter

## Herr Fr. Düblin

Inhaber des Diploms der Schweiz. Kammer für Revisionswesen als geschäftsführender Gesellschafter in unser Unternehmen eingetreten ist.

Wir werden die Revisionspraxis von Herrn Dr. Sender sel. in unveränderter Weise und in seinem Sinn und Geiste weiterführen.

Mit bester Empfehlung und vorzüglichster Hochachtung:

**Dr. Sender & Cie.,**  
Revision und Organisation.

(OF 25948 Z) P 2299

## Umsatzsteuer

Ideale hochtechnische Lösung. Warenumsätze nach Steuerkategorien zwangsläufig ausgetrennt. Keine Mehrarbeit. Grosse Uebersichtlichkeit. Verblüffende Einfachheit.

Verlangen Sie Prospektmaterial, unverbindliche Vorführung und weitere Auskunft durch

## Auto-Dopplik-Buchhaltung

Treuhandbureau Kohler AG.  
Telephon 40 29 Biel

Die erforderliche Kontrolle zwecks Ermittlung und Abrechnung der

## Umsatz-Steuer

ist mittels des wohlgedachten, allen Verhältnissen Rechnung tragenden Umsatz-Journals

so einfach und praktisch als denkbar.

Von massgebenden Stellen in Theorie und Praxis vielseitig geprüft und gut befunden.

Praktische Anleitung enthaltende Musterbogen zu Fr. 1.80 erhältlich, wovon Fr. 1.50 bei nachheriger Bestellung eines Journals in Abzug kommen. Bestellen Sie sofort heim P 2275

Verlag für Geschäftsorganisation Glarus.  
Postcheckkonto IXa 1140.

## Ersparniskasse Olten

Garantie der Bürgergemeinde Olten

### Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit unsere bis 31. Dezember 1941 kündbar werdenden **Obligationen** auf den titelgemäss zulässigen Termin. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. P 2307

Den Inhabern gekündeter Titel offerieren wir die Konversion bis auf weiteres zu

- 8% auf 5 Jahre
- 3¼% auf 5 Jahre.

Olten, den 19. September 1941.

Die Direktion.

Ordnung im Steuern mit

Landolts

## Wertschriften-Kontrolle

mit losen Blättern gibt

Auskunft. Fr. 22.—

Preisliste 341. P 64-5



## PATENTE KIRCHHOFER, RYFFEL & Co.

ZÜRICH, 51 LÖWENSTRASSE

Handels- & Rechts-Auskünfte  
Renseign. commerc. & juridiq.

Bellinzona: Auxillium:

A. L. Neswini, Treuhandbureau, Inkass., Gläubigerschutz. Tel. Bureau 8 95, Privat 5 50. Verhandlungen in der ganzen Schweiz. — Dr. S. Zell, Advokat und Notar. Tel. 6 63.

Küsnacht a. R.: **Credita**, Kredittechz-Organisat. Tel. 6 13 61.

H. Mischon, Rechtsagent, Tel. 6 12 40.

Luzern: A. Ammann, Sachw., Hirschemattstr. 26, Tel. 271 07. — Leo Balmer-Ott, Sachw., Hirschengraben 40.

Inserate haben im Schweiz. Handelsamtsblatt hesten Erfolg.

Handels-Auskünfte Schweiz und Ausland

## BICHET & CIE

Gegründet 1895

Bureaux

Korrespondenten und

Vertretungen auf der

ganzen Welt

## Hypothekbank Lenzburg

Wir kündigen hiermit auf die titelmässige Frist von sechs Monaten sämtliche bis 31. Dezember 1941 kündbar werdenden

### Obligationen unserer Bank

Mit dem Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf. P 2300

Lenzburg, den 18. September 1941.

Die Direktion.

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt